SOÁ 390 – KINH PHAÄT LAÂM NIEÁT BAØN KYÙ

SOÁ 390

KINH PHAÄT LAÂM NIEÁT BAØN KYÙ PHAÙP TRUÏ

*Haùn dòch: Ñôøi Ñöôøng, Tam taïng Phaùp sö Huyeàn Traùng.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Theá Toân ôû taïi röøng Ta-la song thoï, vuøng ñaát Löïc só, thuoäc thaønh Ca-thi-na, cuøng vôùi voâ löôïng chuùng Thanh vaên, Ñaïi Boà- taùt, chö Thieân, nhaân, A-toá-laïc v.v…, taát caû ñaïi chuùng tröôùc sau vaây quanh.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân saép nhaäp Nieát-baøn, vì thöông töôûng muoân loaøi neân vôùi aâm thanh töø hoøa, baûo Toân giaû A-nan:

–Khoâng bao laâu nöõa, Ta seõ nhaäp Nieát-baøn. Taát caû phaùp höõu vi ñeàu phaûi hö hoaïi. Taát caû Phaät söï ñeàu ñaõ vieân maõn. Ta ñaõ thuyeát giaûng phaùp thoaùt ly sinh töû, phaùp cam loà vi dieäu, phaùp töï taïi toái thöôïng vaø phaùp cöïc kyø an laïc. Phaùp aáy saâu xa, vi dieäu, khoù hieåu, khoù bieát, khoâng theå suy luaän, vöôït qua nhöõng phaïm truø suy luaän, phaùp cuûa caùc baäc ñaïi Thaùnh ñaõ töï chöùng ngoä. Ta ñaõ ba laàn chuyeån phaùp luaân voâ thöôïng. Oai löïc cuûa phaùp aáy ñuû möôøi hai haønh maø caùc Sa-moân, Baø- la-moân, Thieân, Ma vöông, Phaïm vöông v.v… ñeàu khoâng coù khaû naêng chuyeån phaùp luaân chaân thaät nhö vaäy ñöôïc. Vì chö Thieân, nhaân loaïi, Ta ñaõ thoåi keøn phaùp lôùn, ñaùnh troáng phaùp lôùn, thöùc tænh hoï khoûi giaác nguû trong ñeâm daøi voâ minh. Vì chö Thieân vaø nhaân loaïi, Ta ñaõ döïng ngoïn côø phaùp, ñoát ngoïn ñuoác phaùp, chieáu khaép taát caû, tröø dieät toái taêm. Vì caùc höõu tình ñang bò chìm ñaém, Ta ñaõ baéc caây caàu lôùn, laøm chieác thuyeàn lôùn, ñeå ñöa taát caû vöôït qua doøng thaùc döõ. Vì caùc höõu tình, Ta roùt doøng nöôùc phaùp, tuoân

NIEÁT BAØN

traän möa phaùp, laøm cho taát caû caây coû khoâ heùo ñeàu ñöôïc töôi toát. Ta ñaõ môû baøy chæ roõ con ñöôøng giaûi thoaùt chaân chính, höôùng daãn nhöõng ngöôøi laïc ñöôøng trong theá gian. Nhöõng höõu tình naøo ñaùng ñöôïc ñoä thì Ta ñaõ ñoä xong, coøn nhöõng höõu tình naøo chöa ñöôïc ñoä thì Ta cuõng ñaõ taïo ñieàu kieän cho ñöôïc ñoä. Ta ñaõ haøng phuïc taát caû ngoaïi ñaïo, beû gaõy taát caû taø luaän, laät uùp cung ñieän Ma vöông, phaù tan taát caû quaân ma, gaàm leân tieáng gaàm sö töû ñeå laøm Phaät söï lôùn, thöïc hieän vieân maõn theä nguyeän cuûa baäc tröôïng phu, hoä trì phaùp nhaõn, laøm cho khoâng bò hö hoaïi, giaùo hoùa haøng Thanh vaên, thoï kyù cho Boà-taùt, laøm cho Phaät nhaõn voâ thöôïng toûa saùng khaép theá gian, maõi ñeán ñôøi vò lai, thöôøng khoâng ñoaïn tuyeät.

Naøy Toân giaû A-nan! Ñoái vôùi chaùnh phaùp voâ thöôïng nhö vaäy, caùc vò neân noã löïc hoä trì, ñöøng ñeå bò mai moät. A-nan! Luùc naøy, caùc vieäc laøm cuûa Ta ñaõ hoaøn taát, chæ coøn höôùng ñeán Nieát-baøn.

Sau khi nghe Phaät daïy, Toân giaû A-nan raát buoàn baõ, ngheïn ngaøo, hoài laâu môùi thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng bieát laø chaùnh phaùp voâ thöôïng maø Nhö Lai ñaõ vì caùc chuùng sinh, traûi qua ba voâ soá kieáp doác söùc, khoå nhoïc môùi ñaït ñöôïc, sau khi Phaät dieät ñoä, toàn taïi ôû ñôøi ñöôïc bao laâu ñeå laøm lôïi ích cho chö Thieân, nhaân loaïi, A-toá-laïc v.v… roài môùi suy taøn?

Moät laàn nöõa, laïi vôùi aâm thanh töø hoøa, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû A- nan:

–Giaùo phaùp cuûa chö Phaät ñeå laïi ñeàu nhö vaäy. Toân giaû chôù neân saàu khoå. Sau khi Ta dieät ñoä, chaùnh phaùp voâ thöôïng seõ toàn taïi ôû ñôøi moät ngaøn naêm ñeå laøm lôïi ích cho chö Thieân, nhaân loaïi, A-toá-laïc v.v… sau ñoù môùi suy taøn.

Naøy A-nan! Toân giaû neân bieát, trong moät traêm naêm ñaàu sau khi Ta dieät ñoä, giaùo phaùp cuûa Ta thuoäc thôøi kyø Thaùnh phaùp vöõng chaéc. Caùc ñeä töû cuûa Ta thoâng minh, trí tueä, ña vaên, bieän taøi voâ ngaïi, coù khaû naêng thaâu phuïc caùc taø luaän, ñaày ñuû ñaïi thaàn löïc, laøm nhieàu lôïi ích cho chuùng sinh. Do söï kieän naøy neân caùc chuùng trôøi, roàng hoan hyû, noã löïc hoä trì; caùc haøng quoác vöông, ñaïi thaàn, tröôûng giaû, cö só cuõng vaäy, hoï hieåu roõ phöôùc ñieàn, coù loøng tin saâu xa, thanh tònh, cung kính cuùng döôøng, toân troïng, khen ngôïi Phaät, Phaùp, Taêng.

Cuoái moät traêm naêm sau ñoù, coù vò ñaïi quoác vöông teân laø A-du-ca

NIEÁT BAØN

ra ñôøi, ñaày ñuû oai löïc, laøm vua chaâu Thieäm-boä. Quoác vöông naøy xaây döïng taùm vaïn boán ngaøn ngoïn thaùp cao roäng, trang nghieâm ñeå cuùng döôøng xaù-lôïi cuûa Ta, laøm cho voâ löôïng chuùng sinh thaáy nghe ñeàu hoan hyû, gieo troàng nghieäp thieän, sinh thieân, giaûi thoaùt.

Vaøo moät traêm naêm thöù hai sau khi Ta Nieát-baøn, giaùo phaùp cuûa Ta thuoäc thôøi kyø Tòch tónh kieân coá. Caùc ñeä töû cuûa Ta thoâng minh, trí tueä, ña vaên, xöùng ñaùng laø baäc thaày cuûa trôøi, ngöôøi, ñaày ñuû ñaïi oai ñöùc, taïo nhieàu lôïi ích cho chuùng sinh. Do söï kieän naøy neân caùc chuùng trôøi, roàng hoan hyû, noã löïc hoä trì; caùc haøng quoác vöông, ñaïi thaàn, tröôûng giaû, cö só cuõng vaäy, hoï hieåu roõ phöôùc ñieàn, coù loøng tin saâu xa, thanh tònh, cung kính cuùng döôøng, toân troïng, khen ngôïi Phaät, Phaùp, Taêng.

Vaøo moät traêm naêm thöù ba sau khi Ta Nieát-baøn, giaùo phaùp cuûa Ta thuoäc thôøi kyø Chaùnh haïnh kieân coá. Caùc ñeä töû cuûa Ta chöùng ñaéc tueä

- giaûi thoaùt, giaûi thoaùt troïn veïn, thaân chöùng ñaéc kieán chí, soá ñeán voâ löôïng traêm ngaøn. Do coù nhieàu ngöôøi chöùng ñaéc Thaùnh quaû neân caùc chuùng trôøi, roàng hoan hyû, thöôøng heát loøng hoä trì; caùc haøng quoác vöông, ñaïi thaàn, tröôûng giaû, cö só cuõng vaäy, hoï hieåu roõ phöôùc ñieàn, coù loøng tin saâu xa, thanh tònh, cung kính cuùng döôøng, toân troïng, khen ngôïi Phaät, Phaùp, Taêng.

Vaøo moät traêm naêm thöù tö sau khi Ta Nieát-baøn, giaùo phaùp cuûa Ta thuoäc thôøi kyø Vieãn ly kieân coá. Caùc ñeä töû cuûa Ta öa ôû choã thanh vaéng, sieâng tu thieàn quaùn. Do söï kieän naøy, caùc chuùng trôøi, roàng hoan hyû, thöôøng theo uûng hoä; caùc haøng quoác vöông, ñaïi thaàn, tröôûng giaû, cö só cuõng vaäy, hieåu roõ phöôùc ñieàn, coù loøng tin saâu xa, thanh tònh, cung kính cuùng döôøng, toân troïng, khen ngôïi Phaät, Phaùp, Taêng.

Vaøo moät traêm naêm thöù naêm sau khi Ta Nieát-baøn, giaùo phaùp cuûa Ta thuoäc thôøi kyø Phaùp nghóa kieân coá. Caùc ñeä töû cuûa Ta öa thích chaùnh phaùp, tinh taán tu hoïc, luaän nghò, quyeát ñoaùn. Do söï kieän naøy, caùc chuùng trôøi, roàng hoan hyû, thöôøng doác söùc uûng hoä; caùc haøng quoác vöông, ñaïi thaàn, tröôûng giaû, cö só cuõng vaäy, hieåu roõ phöôùc ñieàn, coù loøng tin saâu xa, thanh tònh, cung kính cuùng döôøng, toân troïng, khen ngôïi Phaät, Phaùp, Taêng.

Vaøo moät traêm naêm thöù saùu sau khi Ta Nieát-baøn, giaùo phaùp cuûa Ta thuoäc thôøi kyø Phaùp giaùo kieân coá. Ñoái vôùi giaùo phaùp, coù nhieàu ñeä töû cuûa

 SOÁ 390 – KINH PHAÄT LAÂM NIEÁT BAØN KYÙ

Ta öa tinh taán ñoïc tuïng, tu taäp khoâng meät moûi, khoâng nhaøm chaùn, taïo nhieàu lôïi ích cho voâ soá höõu tình. Do söï kieän naøy neân caùc chuùng trôøi, roàng hoan hyû, noã löïc hoä trì; caùc haøng quoác vöông, ñaïi thaàn, tröôûng giaû, cö só cuõng vaäy, hieåu roõ phöôùc ñieàn, coù loøng tin saâu xa, thanh tònh, cung kính cuùng döôøng, toân troïng, khen ngôïi Phaät, Phaùp, Taêng, nhöng ñoái vôùi nghóa lyù saâu xa coøn nhieàu nghi ngôø.

Vaøo moät traêm naêm thöù baûy sau khi Ta Nieát-baøn, giaùo phaùp cuûa Ta thuoäc thôøi kyø Lôïi döôõng kieân coá. Caùc chuùng trôøi, roàng, Döôïc-xoa, A- toá-laïc v.v… cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen Phaät, Phaùp, Taêng. Coù nhöõng ñeä töû cuûa Ta tham ñaém lôïi döôõng, söï cung kính, danh döï v.v…, khoâng noã löïc tu taäp ba phaùp taêng thöôïng hoïc: Giôùi, ñònh, tueä.

Vaøo moät traêm naêm thöù taùm sau khi Ta Nieát-baøn, giaùo phaùp cuûa Ta thuoäc thôøi kyø Tranh caõi kieân coá. Coù nhieàu ñeä töû cuûa Ta hieàm khích, ganh gheùt nhau, caáu keát vôùi keû aùc, phæ baùng, khinh thöôøng ngöôøi trì giôùi, cheâ bai ngöôøi hoïc roäng, khoâng nghó ñeán luïc hoøa, chæ nghó tôùi vieäc tranh caõi, bieåu hieän xaûo traù, baát thieän, khoâng kính baäc sö tröôûng, khoâng soáng theo chaùnh trí, löøa doái, dua nònh, noùi lôøi thoâ aùc nhö haïng Chieân- ñaø-la, caäy vaøo theá löïc cuûa haøng quoác vöông, ñaïi thaàn, tröôûng giaû, baèng moïi caùch laøm hao toån taøi vaät Tam baûo, keát giao vôùi baïn beø xaáu aùc, buoäc toäi ngöôøi löông thieän.

Vaøo moät traêm naêm thöù chín sau khi Ta Nieát-baøn, giaùo phaùp cuûa Ta thuoäc thôøi kyø Söï nghieäp kieân coá. Nhieàu ñeä töû cuûa Ta nuoâi soáng baèng caùch kinh doanh theo ngheà nghieäp theá tuïc nhö troàng troït, buoân baùn, laõnh coâng vieäc giao dòch, xem thöôøng caùc hoïc giôùi do Nhö Lai cheá ñònh.

Vaøo moät traêm naêm thöù möôøi sau khi Ta Nieát-baøn, giaùo phaùp cuûa Ta thuoäc thôøi kyø Hyù luaän kieân coá. Nhieàu ñeä töû cuûa Ta sieâng naêng hoïc taäp caùc thöù hyù luaän, xaû boû chaùnh phaùp xuaát theá gian cuûa chö Phaät nhö: Kheá kinh, ÖÙng duïng, Kyù bieät, Phuùng tuïng, Töï thuyeát, Duyeân khôûi, Thí duï, Baûn söï, Baûn sinh, Phöông quaûng, Hy höõu phaùp vaø Luaän nghò, maø coá söùc hoïc taäp caùc thöù hyù luaän theá gian nhö: Luaän veà vua chuùa, veà giaëc giaõ, veà chieán traän, veà söï aên uoáng, veà y phuïc, veà xe coä, veà ngaõ, veà söï daâm duïc, veà nam nöõ, veà caùc quoác ñoä, veà caùc soâng bieån, veà caùc haøng ngoaïi ñaïo. Do öa thích caùc thöù hyù luaän aáy neân khieán cho caùc Sa-moân,

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 1105

Baø-la-moân v.v… khinh cheâ, laùnh xa giaùo phaùp cuûa Ta. Trong phaùp luaät cuûa Ta seõ coù caùc Bí-soâ, Bí-soâ-ni xaáu aùc nhö: töï thaân khoâng tu taäp giôùi, ñònh, tueä maø laïi giaän hôøn, tranh caõi, aâm möu huûy baùng nhau, tham ñaém caùc thöù y phuïc, bình baùt, phoøng xaù, ngoïa cuï toát ñeïp. Do tu taäp vôùi beø ñaûng xaáu aùc neân tuy ñaõ traûi qua nhieàu naêm giöõ gìn tònh giôùi nhöng trong choác laùt ñeàu huûy phaïm heát; tuy ñaõ traûi qua nhieàu naêm tu taäp thieän caên nhöng do thöôøng öu saàu, giaän hôøn neân ñaùnh maát taát caû. Vì lyù do aáy, neân caùc chuùng trôøi, roàng v.v… buoàn raàu, aùo naõo, laùnh xa, khoâng uûng hoä nöõa; caùc vò quoác vöông, ñaïi thaàn, tröôûng giaû, cö só khoâng coù loøng tin thanh tònh maø coøn phæ baùng, khinh cheâ Tam baûo. Do söï kieän aáy neân chaùnh phaùp bò ñoaïn dieät.

Töø ñoù veà sau, caøng coù nhieàu Bí-soâ taïo ra vieäc aùc neân caùc haøng quoác vöông, ñaïi thaàn, tröôûng giaû, cö só caøng khoâng cung kính. Nhöng oai löïc cuûa Tam baûo cuõng chöa hoaøn toaøn maát haún. Vì theá, vaøo thôøi kyø aáy vaãn coøn coù caùc Bí-soâ, Bí-soâ-ni thieåu duïc, bieát ñuû, hoä trì giôùi caám, tu haønh thieàn quaùn, öa hoïc hoûi, thoï trì Tam taïng giaùo phaùp cuûa Nhö Lai, thuyeát giaûng roäng cho boán chuùng, laøm lôïi ích, an laïc cho voâ löôïng höõu tình. Laïi coù caùc haøng quoác vöông, ñaïi thaàn, tröôûng giaû, cö só coøn ngöôõng moä chaùnh phaùp, cuùng döôøng cung kính toân troïng, ngôïi khen, hoä trì, queân mình ñeå xaây döïng Tam baûo, neân bieát hoï ñeàu laø chö Boà-taùt thaät khoâng theå nghó baøn, do naêng löïc cuûa baûn nguyeän sinh vaøo thôøi kyø naøy ñeå hoä trì chaùnh phaùp voâ thöôïng cuûa Nhö Lai vaø taïo lôïi ích lôùn cho chuùng höõu tình.

Baáy giôø, Toân giaû A-nan, chuùng Thanh vaên, Boà-taùt, taùm boä chuùng Trôøi, Roàng, Döôïc-xoa, ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi, taát caû ñaïi chuùng nghe Ñöùc Theá Toân huyeàn kyù veà thôøi gian chaùnh phaùp toàn taïi ôû ñôøi vò lai, phaân bieät caùc haønh nghieäp sai bieät nôi caùc Bí-soâ, neân raát caûm kích, ñeàu tín thoï phuïng haønh.

